

第29回

Lesson 8

The Journey of Our Clothes (2)

講師：八木 孝之

学習のポイント

到達目標 : ある人物が行ったことについて、英語で詳しく述べるができる

今回の題材 : 根津朋子さんの活動

文法・表現 : enable A to do...

Guiding questions

1. 朋子さんがルワンダにいる間に何に興味を持ちましたか？

2. 朋子さんは、ルワンダでどんなことに気が付きましたか？

Words and Phrases

次の単語や表現を英語で表してみましょう。

起業家

()

強く

()

布、布地

()

仕立て屋

()

巧みに

()

~ができるようにする

()

地域社会

()

Explanation

教科書本文の補足です。

■ 不定詞 (to 動詞の原形) に注目しましょう。

- (1) She found that local tailors skillfully **used** their unique fabrics **to make clothes and other products**.

to make clothes and other products は、「～するために」という目的を表しています。「衣服や他の製品を作るために、独特な布地を使っている」と動詞 **used** の目的を不定詞で表現しています。不定詞が動詞を修飾する副詞的な働きをしています。

- (2) **To solve the problem**, Tomoko and her friends **decided** to start a business.

To solve the problem は、「～するために」という目的を表しています。「その問題を解決するために、事業を始めることを決心した」と動詞 **decided** の目的を不定詞で表現しています。不定詞が動詞を修飾する副詞的な働きをしています。

◀ ■ and に注目しましょう。

- (3) The business **enables** the tailors to improve their special skills **and** **helps** local communities earn money.

and の後に動詞に s が付いた helps があります。and の前を見ると、動詞に s が付いた enables があるので、以下のように and は 2 つの動詞をつないでいます。

The business **enables** the tailors to improve their special skills

and

helps local communities earn money

この文は無生物(ことがらやもの)が主語なので、無生物主語の部分で「この事業のおかげで」と訳すと自然な日本語になります。その他に無生物主語は、「～すれば」「～して」などと訳すと自然な日本語になります。また、文の中の人間を表す語を主語(「～は、～が」)として訳すとうまくいくことが多いです。

Today's focus 文法・表現

■ enable A to do...

「enable A to do...」は「Aが…できるようにする」という意味です。例えば、「奨学金のおかげで私は大学に行くことができた」と言いたいときは以下のように言うことができます。

The scholarship enabled me to go to university.

enable の後に「人・物・事」の情報が来て、さらにその後に「できるようにする内容」が来ます。

今回の本文をもう一度見てみましょう。

The business enables the tailors to improve their special skills.

この文の語順を見てみると、the business enables 「朋子さんの始めたビジネスのおかげでできるようにする」、誰ができるのかというと the tailors 「仕立て職人が」なにをかということ「自分たちの専門的な技術を向上させること」となっています。

Speak out

Where did Tomoko work?

What did Tomoko and her friends decide to do? [Key words: decided to start]

What did they do in their business? [Key words: sell, in Japan]

Who made the clothes for Tomoko's company? [Key word: tailors]

How did Tomoko and her friends' business help local communities? [Key words: help earn]

Do you want to buy clothes that are made in Rwanda?
